

H 98-08-06/08  
Series: 1145-11660

**Aleut Elders' Recording made September 14, 15 1996**  
**Conditions for the Release and Use**  
**3-5-97**

We, the following members of the Aleutian/Pribilof Elders' Council agree to have the recordings made with us on September 14 -15, 1996 available for use by students, scholars, and the interested public. We agree to have the recording deposited at the Elmer E. Rasmuson Library at the University of Alaska Fairbanks where they will be available to anyone who wishes to review them. The Library has our permission to permit people to check out recordings and the library may make copies when that is requested subject to the following conditions:

- a.) that not portion of the recording be publicly broadcast
- b.) the recording cannot be used for the financial benefit of the user
- c.) the Elmer E. Rasmuson Library agrees to maintain a written record demonstrating by user's signatures that they have read and agreed to these conditions

**{These provisions are not meant to prevent researchers from using short quotes from the elders recordings in their publication and all parties recognize that it is a standard procedure for authors to receive modest remuneration from these such efforts. It does preclude extracting extensive parts of the recordings for their publications.}**

Further, we reviewed the interactive computer based program (jukebox) that was made based on this recording and we agree to have it available to the public in the following forms:

- A.) Available to the public only in a secured/locked form whose distribution will be determined by the Aleutian/Pribilof Islands Association Inc. The Aleutian/Pribilof Islands Association Inc. will also be provided with a computer program in form that they can modify to incorporate new material in the future. The Aleutian/Pribilof Islands Association Inc. agrees to uphold the conditions of this agreement.
- B.) The Elmer Rasmuson library has permission to make the secure/locked form available for library users at the library and may show program in demonstrations outside the library to other groups who may be interested in developing a similar program.
- C.) It is not permitted to be available on the Internet at this time.
- D.) Use of the computer program and it's contents is subject to the same conditions stated in paragraph one of this document.

Modifications to this agreement on use of the computer program may be made by Aleutian/Pribilof Islands Association Inc. in consultation with the Elmer E. Rasmuson Library if and when either party feels it necessary.

**Elders to Review screens and contents of meeting and agreeing to the terms stipulated above:**

\_\_\_\_\_  
William Dirks, Atka Representative

\_\_\_\_\_  
Alvin Osterback, Sand Point Representative

\_\_\_\_\_  
William Ermeloff, Nikolski Representative

\_\_\_\_\_  
Tatiana Bendixen, King Cove Representative

\_\_\_\_\_  
Nick Galaktionoff, Unalaska Representative

*Anatoly Lekanoff, Jr.*  
\_\_\_\_\_  
Anatoly Lekanoff, Pribilof Islands Representative  
*L.R.*

\_\_\_\_\_  
George McGlashan, Akutan Representative

\_\_\_\_\_  
Anna Hoblet, False Pass Representative

\_\_\_\_\_  
Demitri Philemonoff, Executive Director, Aleutian/ Pribilof Islands Association Inc. agreeing to these conditions

\_\_\_\_\_  
William Schneider, The Curator of Oral History at Elmer Rasmuson Library agreeing to these conditions

Elders to Review screens and contents of meeting and agreeing to the terms stipulated above:

William Dirks, Atka Representative

Alvin Osterback, Sand Point Representative

William Ermeloff, Nikolski Representative

Tatiana Bendixen, King Cove Representative

Nick Galaktionoff, Unalaska Representative

Anatoly Lekanoff, Pribilof Islands Representative

George McGlashan, Akutan Representative

*Anna J. Hoblet*  
Anna Hoblet, False Pass Representative

Demitri Philemonoff, Executive Director, Aleutian/ Pribilof Islands Association Inc. agreeing to these conditions

William Schneider, The Curator of Oral History at Elmer Rasmuson Library agreeing to these conditions

*Yes, I Agree the Cultural Atlas program will be good to use by our younger Tribal generation. So go ahead and go forward. Happy Easter to you Moses and family.*

*Anna Hoblet*

02/17/98 09:23 ☎19075812428  
.04/15/97 16:20 FAX 907 497 2444  
04/15/97 11:34 ☎9072748246

UNALASKA SCHOOL  
KING COVE CORP  
AFN

004  
001  
003/003

**Elders to Review screens and contents of meeting and agreeing to the terms stipulated above:**

William Dirks, Atka Representative

Alvin Osterback, Sand Point Representative

William Ermeloff, Nikolski Representative

*Tatiana Bendixen* - 4/15/97  
Tatiana Bendixen, King Cove Representative

Nick Galaktionoff, Unalaska Representative

Anatoly Lekanoff, Pribilof Islands Representative

George McGlashan, Akutan Representative

Anna Hoblet, False Pass Representative

Demitri Philemonoff, Executive Director, Aleutian/ Pribilof Islands Association Inc. agreeing to these conditions

William Schneider, The Curator of Oral History at Elmer Rasmuson Library agreeing to these conditions

**Elders to review screens and contents of meeting and agreeing to the terms stipulated above:**

William Dirks, Atka Representative

XX Alvin Osterback  
Alvin Osterback, Sand Point Representative

Valentine G. Dushkin, Nikolski Representative

Tatiana Bendixen, King Cove Representative

Nick Galaktionoff, Unalaska Representative

Anatoly Lekanoff Jr., Pribilof Islands Representative

George McGlashan, Akutan Representative

Anna Hoblet, False Pass Representative

Demitri Philemonoff, Executive Director, Aleutian/ Pribilof Islands Association Inc. agreeing to these conditions

William Schneider, The Curator of Oral History at Elmer Rasmuson Library agreeing to these conditions

Elders to Review screens and contents of meeting and agreeing to the terms stipulated above:

William Dirks, Atka Representative

Alvin Osterback, Sand Point Representative

William Ermeloff, Nikolski Representative

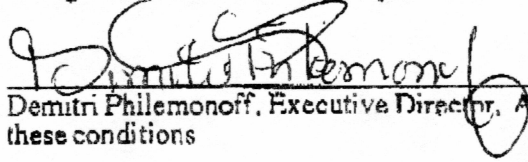
Tatiana Bendixen, King Cove Representative

Nick Galaktionoff, Unalaska Representative

Anatoly Lekanoff, Pribilof Islands Representative

George McGlashan, Akutan Representative

Anna Hoblet, False Pass Representative

  
Demetri Philemonoff, Executive Director, Aleutian/ Pribilof Islands Association Inc. agreeing to these conditions

William Schneider, The Curator of Oral History at Elmer Rasmuson Library agreeing to these conditions

Elders to Review screens and contents of meeting and agreeing to the terms stipulated above:

William Dirks, Atka Representative

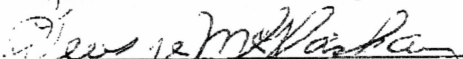
Alvin Osterback, Sand Point Representative

William Ermeloff, Nikolski Representative

Tatiana Bendixen, King Cove Representative

Nick Galaktionoff, Unalaska Representative

Anatoly Lekanoff, Pribilof Islands Representative

  
George McGlashan, Akutan Representative

Anna Hoblet, False Pass Representative

Demitri Philemonoff, Executive Director, Aleutian/ Pribilof Islands Association Inc. agreeing to these conditions

William Schneider, The Curator of Oral History at Elmer Rasmuson Library agreeing to these conditions

**Elders to Review screens and contents of meeting and agreeing to the terms stipulated above:**

William Dirks, Atka Representative

Alvin Osterback, Sand Point Representative

William Erneloff, Nikolski Representative

Tatiana Bendixen, King Cove Representative

*Benjamin S. Galaktionoff*  
Nick Galaktionoff, Unalaska Representative

*Anatoly Lekanoff*  
Anatoly Lekanoff, Pribilof Islands Representative

George McGlashan, Akutan Representative

Anna Hoblet, False Pass Representative

Demitri Philemonoff, Executive Director, Aleutian/ Pribilof Islands Association Inc. agreeing to these conditions

William Schneider, The Curator of Oral History at Elmer Rasmuson Library agreeing to these conditions

**Elders to review screens and contents of meeting and agreeing to the terms stipulated above:**

William Dirks, Atka Representative

Alvin Osterback, Sand Point Representative

*Valentine G. Dushkin*  
Valentine G. Dushkin, Nikolski Representative

Tatiana Bendixen, King Cove Representative

Nick Galaktionoff, Unalaska Representative

Anatoly Lekanoff, Pribilof Islands Representative

George McGlashan, Akutan Representative

Anna Hoblet, False Pass Representative

Demitri Philemonoff, Executive Director, Aleutian/ Pribilof Islands Association Inc. agreeing to these conditions

William Schneider, The Curator of Oral History at Elmer Rasmuson Library agreeing to these conditions

Elders to Review screens and contents of meeting and agreeing to the terms stipulated above:

William Dirks  
William Dirks, Atka Representative

Alvin Osterback  
Alvin Osterback, Sand Point Representative

William Ermeloff  
William Ermeloff, Nikolski Representative

Tatiana Bendixen  
Tatiana Bendixen, King Cove Representative

Nick Galaktionoff  
Nick Galaktionoff, Unalaska Representative

Anatoly Lekanoff  
Anatoly Lekanoff, Pribilof Islands Representative

George McGlashan  
George McGlashan, Akutan Representative

Anna Hoblet  
Anna Hoblet, False Pass Representative

Demitri Philemonoff, Executive Director, Aleutian/ Pribilof Islands Association Inc. agreeing to these conditions

William Schneider, The Curator of Oral History at Elmer Rasmuson Library agreeing to these conditions

Elders to Review screens and contents of meeting and agreeing to the terms stipulated above:

William Dirks, Atka Representative

Alvin Osterback, Sand Point Representative

William Ermeloff, Nikolski Representative

Tatiana Bendixen, King Cove Representative

Nick Galaktionoff, Unalaska Representative

Anatoly Lekanoff, Pribilof Islands Representative *J.R.*

George McGlashan, Akutan Representative

Anna Hoblet, False Pass Representative

Demitri Philemonoff, Executive Director, Aleutian/ Pribilof Islands Association Inc. agreeing to these conditions

William Schneider, The Curator of Oral History at Elmer Rasmuson Library agreeing to these conditions